

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

«Профессиональный иностранный язык»

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» является частью программы бакалавриата «Цифровая архитектура» по направлению «07.03.01 Архитектура».

Цели и задачи дисциплины

Совершенствование коммуникативной компетенции для эффективного иноязычного общения в профессиональной деятельности..

Изучаемые объекты дисциплины

международное профессиональное и академическое взаимодействие, научные и профессионально-ориентированные тексты, научная и профессиональная терминология на иностранном языке..

Объем и виды учебной работы

| Вид учебной работы | Всего часов | Распределение по семестрам в часах | |
|--|-------------|------------------------------------|-----|
| | | Номер семестра | |
| | | 5 | 6 |
| 1. Проведение учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) в форме: | 90 | 45 | 45 |
| 1.1. Контактная аудиторная работа, из них: | | | |
| - лекции (Л) | | | |
| - лабораторные работы (ЛР) | | | |
| - практические занятия, семинары и (или) другие виды занятий семинарского типа (ПЗ) | 82 | 41 | 41 |
| - контроль самостоятельной работы (КСР) | 8 | 4 | 4 |
| - контрольная работа | | | |
| 1.2. Самостоятельная работа студентов (СРС) | 126 | 63 | 63 |
| 2. Промежуточная аттестация | | | |
| Экзамен | | | |
| Дифференцированный зачет | 9 | | 9 |
| Зачет | 9 | 9 | |
| Курсовой проект (КП) | | | |
| Курсовая работа (КР) | | | |
| Общая трудоемкость дисциплины | 216 | 108 | 108 |

Краткое содержание дисциплины

| Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием | Объем аудиторных занятий по видам в часах | | | Объем внеаудиторных занятий по видам в часах |
|--|---|----|----|--|
| | Л | ЛР | ПЗ | СРС |
| 5-й семестр | | | | |

| Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием | Объем аудиторных занятий по видам в часах | | | Объем внеаудиторных занятий по видам в часах |
|---|---|----|----|--|
| | Л | ЛР | ПЗ | СРС |
| Представление профессиональной информации | 0 | 0 | 21 | 33 |
| Подготовка доклада и презентации по профессионально-ориентированной тематике. Интерпретация визуальной информации и составление профессиональной инфографики. | | | | |
| Аналитическая работа с профессиональной информацией | 0 | 0 | 20 | 30 |
| Чтение и анализ текстов профессионального содержания. Аннотирование и реферирование профессионально-ориентированных текстов. | | | | |
| ИТОГО по 5-му семестру | 0 | 0 | 41 | 63 |
| 6-й семестр | | | | |
| Технологии профессионально-ориентированного перевода | 0 | 0 | 31 | 43 |
| Алгоритм предпереводческого анализа профессионально-ориентированных текстов. Информационный состав текста. Стратегии перевода. Лексические приемы перевода. Грамматические приемы перевода. Стилистические приемы перевода. Редактирование и постредактирование перевода. | | | | |
| Специфика профессионально-ориентированного перевода | 0 | 0 | 10 | 20 |
| Введение в теорию и практику перевода. Понятие профессионально-ориентированного перевода. Технический текст, его виды и жанры, структурные и языковые особенности. Информационный и терминологический поиск. Работа со справочными материалами. Профессиональные и пользовательские словари, электронные тезаурусы. Техническая терминология. Терминологические базы. | | | | |
| ИТОГО по 6-му семестру | 0 | 0 | 41 | 63 |
| ИТОГО по дисциплине | 0 | 0 | 82 | 126 |